

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

中国平安 PINGAN

保險·銀行·投資

中国平安保險(集團)股份有限公司

Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：2318)

截至2013年9月30日止九個月的未經審核業績公佈

中國平安保險(集團)股份有限公司(「平安」或「本公司」)董事會宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至2013年9月30日止九個月期間(「報告期」)的未經審核業績(「第三季度業績」)。本公司董事會及其轄下的審計與風險管理委員會已審閱此第三季度業績。

一、主要財務資料

本報告期，按照國際財務報告準則編製的主要財務數據如下：

(人民幣百萬元)	2013年 9月30日	2012年 12月31日
總資產	3,248,769	2,844,266
總負債	3,012,276	2,634,617
權益總額	236,493	209,649
歸屬於母公司股東權益	<u>179,973</u>	<u>159,617</u>

(人民幣百萬元)	截至9月30日止 3個月期間		截至9月30日止 9個月期間	
	2013年	2012年	2013年	2012年
總收入	100,337	76,603	316,194	255,606
淨利潤	7,681	3,906	29,452	21,433
歸屬於母公司股東的淨利潤	5,429	2,126	23,339	16,085
基本每股收益(人民幣元)	<u>0.69</u>	<u>0.27</u>	<u>2.95</u>	<u>2.03</u>

二、報告期末股東總數及前十名流通股股東（或無限售條件股股東）持股情況表

報告期末股東總數（戶）	股東總數為282,840戶，其中A股股東277,358戶，H股股東5,482戶。	
前十名無限售條件流通股股東持股情況		
股東名稱	報告期末持有無限售條件流通股的數量（股）	股份種類
深圳市投資控股有限公司	481,359,551	A股
同盈貿易有限公司	394,500,996	H股
易盛發展有限公司	369,844,684	H股
商發控股有限公司	246,563,123	H股
隆福集團有限公司	221,906,810	H股
林芝新豪時投資發展有限公司	202,233,499	A股
深業集團有限公司	166,665,065	A股
深圳市武新裕福實業有限公司	161,549,006	A股
源信行投資有限公司	154,446,047	A股
工布江達江南實業發展有限公司	139,112,886	A股

三、報告期業務回顧

2013年第三季度，全球經濟有所好轉，但形勢依然錯綜複雜。國內經濟運行總體平穩，結構調整與轉型升級穩步推進，改革不斷深化，金融市場相對平穩。中國平安在堅持穩健經營、保持業務健康增長的同時，深入推進綜合金融服務創新模式的探索。回顧前三季度的經營情況，本公司在以下經營領域有突出表現：

公司整體業績穩健增長。2013年前三季度實現歸屬於母公司股東的淨利潤233.39億元¹，同比增長45.1%。截至2013年9月30日，歸屬於母公司股東權益為1,799.73億元，較年初增長12.8%；公司總資產為32,487.69億元，較年初增長14.2%。

壽險業務平穩健康增長，產險業務品質保持良好，養老險年金業務行業領先。壽險業務前三季度實現規模保費1,738.17億元，同比增長10.3%。其中，個人壽險業務實現規模保費1,557.77億元，同比增長12.3%。平安產險前三季度業務穩健增長，實現保費收入835.42億元，同比增長13.1%，業務品質保持良好，綜合成本率維持在95.8%的水平。企業年金業務持續保持健康增長，資產規模和管理費收入位於市場前列。

銀行深化戰略轉型，業務規模穩步增長。平安銀行深化戰略轉型，持續推動投行、零售、小微、信用卡、汽車融資、貿易融資等業務；同時加強網絡金融綜合服務平臺建設，推動傳統業務的電子化、網絡化。前三季度，平安銀行實現淨利潤116.96億元，同比增長13.0%，為集團貢獻利潤60.20億元，同比增長14.8%。截至2013年9月30日，平安銀行總資產約1.86萬億元，較年初增長15.5%。存款總額1.25萬億元，較年初增長22.6%；貸款總額0.83萬億元，較年初增長15.5%；貿易融資授信餘額3,373億元，較年初增長17.4%；期末小微貸款餘額突破800億元；信用卡累計流通卡量達1,330萬張；汽車消費貸款餘額約431億元。不良貸款率為0.96%，信貸資產質量基本穩定，風險可控。

保險資金投資組合收益率保持穩定，信託繼續專注於開拓第三方高品質業務。截至2013年9月30日，本公司保險資金投資組合規模已達1.18萬億元，較年初增長10.3%。前三季度，保險資金投資組合年化淨投資收益率達4.9%，年化總投資收益率達5.0%。平安信託私人財富管理業務穩步增長，截至2013年9月30日，信託高淨值客戶數已超過2萬，較年初增長14%；信託資產管理規模近2,400億元，較2012年末增長12%，其中以個人客戶為主的集合信託產品的實收信託規模近1,400億元，位居行業前列；公司對信託資產主動管理，嚴控風險，到期產品均順利兌付。

本公司將密切關注外部環境和經濟形勢的變化，把握個人金融服務業增長機遇，繼續推行「專業讓生活更簡單」的品牌理念，為客戶提供更好的產品和服務，努力把平安建設成為中國最領先、客戶體驗最好的個人金融服務集團。

1 除特別註明外，貨幣單位為人民幣。

四、重要事項

認購平安銀行非公開發行股份情況

鑒於平安銀行經2011年召開的第八屆董事會第七次會議、2011年第一次臨時股東大會和2012年召開的第八屆董事會第十八次會議、2012年第二次臨時股東大會審議通過的原非公開發行方案已於2013年9月1日到期，平安銀行已經重新召開董事會和股東大會審議向本公司非公開發行股票的方案。2013年9月6日，本公司第九屆董事會第十次會議審議通過了《關於認購平安銀行非公開發行股票的議案》，擬認購平安銀行非公開發行的不超過1,323,384,991股的股票（以下簡稱「本次股份認購」）。

截至本公告披露之日，本次股份認購尚需取得有關監管機關的批准。

發行A股次級可轉換公司債券情況

2011年12月20日，本公司公告提及本公司擬發行總額不超過人民幣260億元的A股可轉換公司債券，該可轉債及未來經可轉債轉換的A股股票將在上海證券交易所上市。

2012年2月8日，本公司2012年第一次臨時股東大會審議通過了本公司A股可轉換公司債券發行相關議案。

2012年5月28日，本公司公告提及中國保險監督管理委員會核准了本公司發行A股次級可轉換公司債券。

2012年12月18日，本公司公告提及本公司董事會審議通過了《關於延長公開發行A股可轉換公司債券（含次級條款）相關決議有效期的議案》及《關於更新董事會一般性授權發行新股的議案》。

2013年2月5日，本公司2013年第一次臨時股東大會審議通過了《關於延長公開發行A股可轉換公司債券（含次級條款）相關決議有效期的議案》及《關於更新董事會一般性授權發行新股的議案》。

2013年3月27日，中國證券監督管理委員會發行審核委員會2013年第30次工作會議審核通過了本公司公開發行A股可轉換公司債券（附次級條款）的申請。

截至本公告披露之日，本次A股次級可轉換公司債券發行尚需取得有關證券監管部門的批准。

詳細內容請查閱本公司於2011年12月21日、2012年2月9日、2012年5月29日、2012年12月19日、2013年2月6日、2013年3月28日及2013年9月9日在《上海證券報》、《中國證券報》、《證券時報》、《證券日報》以及上海證券交易所網站(www.sse.com.cn)發佈的相關公告。

五、承諾事項

股東承諾

- (1) 本公司於2010年2月22日接獲林芝新豪時投資發展有限公司、林芝景傲實業發展有限公司和工布江達江南實業發展有限公司三家股東的書面通知。根據該等書面通知，林芝新豪時投資發展有限公司和林芝景傲實業發展有限公司將在5年內以在二級市場公開出售和大宗交易相結合的方式減持，每年減持本公司的股份將分別不超過389,592,366股A股股份及331,117,788股A股股份的30%。工布江達江南實業發展有限公司擁有本公司A股股份中的88,112,886股在5年內也將以在二級市場公開出售和大宗交易相結合的方式進行減持，每年減持本公司的股份將不超過88,112,886股A股股份的30%。
- (2) 根據本公司股東同盈貿易有限公司、隆福集團有限公司、商發控股有限公司及易盛發展有限公司（均為卜蜂集團間接全資附屬公司）於2012年12月31日披露的權益變動報告書，其由於相關權益變動涉及的本公司股票的限制期生效日由2012年12月5日起計，並於第二個交易完成日（2013年2月6日）起計六個月當日（2013年8月6日）止結束。

截至2013年9月30日，上述第(1)項承諾仍在履行之中，第(2)項承諾已經履行完畢，沒有出現違反承諾的情況。

投資深發展²所作出的承諾

平安壽險就認購深發展非公開發行379,580,000股新股承諾：自上述認購的股份上市之日起（即2010年9月17日）36個月內不得轉讓本次認購股份，但是，在法律許可及相關監管部門同意的前提下，在平安壽險與其關聯機構（包括平安壽險的控股股東、實際控制人以及與平安壽險同一實際控制人控制的不同主體）之間進行轉讓不受此限。平安壽險如有違反上述承諾的賣出交易，將授權中國證券登記結算有限責任公司深圳分公司將賣出本次認購股份的所得資金劃入深發展上市公司賬戶歸深發展全體股東所有。

截至2013年9月30日，上述承諾已經履行完畢，沒有出現違反承諾的情況。

2 深發展，指原深圳發展銀行股份有限公司，2010年5月開始是本公司的聯營公司，2011年7月轉為本公司的子公司，於2012年7月27日更名為「平安銀行股份有限公司」。

與深發展重大資產重組所作出的承諾

- (1) 本公司承諾，自本次深發展非公開發行股份發行結束之日起36個月內不得轉讓本公司及子公司持有的深發展全部股份。但是，在適用法律許可的前提下，在本公司與本公司關聯機構（即在任何直接或間接控制本公司、直接或間接受本公司控制、與本公司共同受他人控制的人）之間進行轉讓不受此限。上述期限屆滿之後本公司可按中國證券監督管理委員會及深圳證券交易所的有關規定處置該等新發行股份。
- (2) 根據本公司與深發展於2010年9月14日簽署的《盈利預測補償協議》的約定，深發展應於本次深發展發行股份購買資產實施完畢後的3年內（「補償期間」），在每一年度結束後的4個月內，根據中國會計準則編製原平安銀行³在該等年度的備考淨利潤數值（「已實現盈利數」），並促使其聘請的會計師事務所盡快就該等已實現盈利數以及該等已實現盈利數與相應的利潤預測數（「利潤預測數」）之間的差異金額（「差異金額」）出具專項審核意見（「專項審核意見」）。如果根據該專項審核意見，補償期間的任一年度內的實際盈利數低於相應的利潤預測數，則本公司應以現金方式向深發展支付前述實際盈利數與利潤預測數之間的差額部份的90.75%（「補償金額」）。本公司應在針對該年度的專項審核意見出具後的20個營業日內將該等金額全額支付至深發展指定的銀行帳戶。
- (3) 就原平安銀行兩處尚未辦理房產證的房產，本公司出具了《中國平安保險（集團）股份有限公司關於為平安銀行股份有限公司潛在房產權屬糾紛提供補償的承諾函》。根據該承諾函，本公司承諾，如果未來原平安銀行的上述房產產生權屬糾紛，本公司將盡力協調各方，爭取妥善解決糾紛，避免對銀行正常經營秩序造成不利影響。如果因房產權屬糾紛導致上述分支機構需要承擔額外的成本或者發生收入下降的情形，本公司承諾將以現金方式補償給深發展因原平安銀行處理房產糾紛而產生的盈利損失。

此外，本公司還就上述兩處尚未辦理房產證的房產出具了《中國平安保險（集團）股份有限公司關於平安銀行股份有限公司存在權屬瑕疵的房產的解決方案的承諾函》。根據該承諾函，本公司承諾，在本次交易完成後的三年內，如果深發展未能就該兩處房產辦理房產證且未能妥善處置該等房產，則本公司將在該三年的期限屆滿後的三個月內以公平合理的價格購買或者指定第三方購買該等房產。

3 原平安銀行，指原平安銀行股份有限公司，2011年7月前是本公司的子公司，2011年7月開始是深發展的子公司，因被深發展吸收合併，於2012年6月12日註銷。

- (4) 本公司承諾，與深發展重大資產重組完成後，在本公司作為深發展的控股股東期間，針對本公司以及本公司控制的其他企業未來擬從事或實質性獲得深發展同類業務或商業機會，且該等業務或商業機會所形成的資產和業務與深發展可能構成潛在同業競爭的情況，本公司以及本公司控制的其他企業將不從事與深發展相同或相近的業務，以避免與深發展的業務經營構成直接或間接的競爭。
- (5) 本公司承諾，在與深發展重大資產重組完成後，就本公司及本公司控制的其他企業與深發展之間發生的構成深發展關聯交易的事項，本公司及本公司控制的其他企業將遵循市場交易的公開、公平、公正的原則，按照公允、合理的市場價格與深發展進行交易，並依據有關法律、法規及規範性文件的規定履行決策程序，依法履行信息披露義務。本公司保證本公司及本公司控制的其他企業將不通過與深發展的交易取得任何不正當的利益或使深發展承擔任何不正當的義務。
- (6) 本公司承諾，本次重大資產重組完成後，在本公司作為深發展的控股股東期間，將維護深發展的獨立性，保證深發展在人員、資產、財務、機構、業務等方面與本公司以及本公司控制的其他企業彼此間獨立。

截至2013年9月30日，上述承諾仍在履行之中，沒有出現違反承諾的情況。就上述第(2)項承諾，亦未出現本公司向深發展支付補償金的情況。

六、擔保情況

(人民幣百萬元)

公司對外擔保情況（不包括對控股子公司的擔保）	
報告期內擔保發生額合計	—
報告期末擔保餘額合計	—
公司對子公司的擔保情況	
報告期內對子公司擔保發生額合計	4,303
報告期末對子公司擔保餘額合計	10,513
公司擔保總額情況（包括對子公司的擔保）	
擔保總額	10,513
擔保總額佔公司淨資產的比例(%)	5.8
其中：直接或間接為資產負債率超過70%的被擔保對象提供的擔保餘額	6,091

註：上表中的數據未包含本公司的控股子公司平安銀行等按照監管部門批准的經營範圍開展的金融擔保業務的數據。

七、按國際財務報告準則編製的財務報表

(一) 合併利潤表

截至2013年9月30日止9個月期間

(人民幣百萬元)	截至9月30日止3個月期間		截至9月30日止9個月期間	
	2013年 (未經審核)	2012年 (未經審核)	2013年 (未經審核)	2012年 (未經審核)
毛承保保費及保單費收入	60,071	52,093	204,531	179,905
減：分出保費	(4,361)	(3,014)	(13,802)	(10,187)
淨承保保費及保單費收入	55,710	49,079	190,729	169,718
提取未到期責任準備金	(2,542)	(1,862)	(6,531)	(6,930)
已賺保費	53,168	47,217	184,198	162,788
分保佣金收入	1,516	1,019	4,076	3,448
銀行業務利息收入	24,293	19,020	67,647	56,391
非保險業務手續費及佣金收入	4,290	2,613	10,968	7,640
投資收益	14,392	4,248	41,840	19,208
應佔聯營企業和合營企業損益	(76)	14	(97)	(4)
其他業務收入	2,754	2,472	7,562	6,135
收入合計	100,337	76,603	316,194	255,606
賠款及保戶利益	(44,896)	(37,224)	(152,768)	(127,676)
保險業務佣金支出	(6,101)	(4,459)	(18,976)	(15,600)
銀行業務利息支出	(13,344)	(10,224)	(37,258)	(30,729)
非保險業務手續費及佣金支出	(541)	(340)	(1,286)	(945)
提取貸款損失準備淨額	(1,710)	(614)	(4,281)	(2,150)
匯兌損益	(181)	16	(286)	252
業務及管理費	(21,025)	(16,861)	(56,700)	(47,300)
財務費用	(691)	(605)	(2,046)	(1,504)
其他業務成本	(1,657)	(1,592)	(5,051)	(4,733)
支出合計	(90,146)	(71,903)	(278,652)	(230,385)
稅前利潤	10,191	4,700	37,542	25,221
所得稅	(2,510)	(794)	(8,090)	(3,788)
淨利潤	7,681	3,906	29,452	21,433
下列歸屬於：				
— 母公司股東的淨利潤	5,429	2,126	23,339	16,085
— 少數股東損益	2,252	1,780	6,113	5,348
	7,681	3,906	29,452	21,433
	人民幣元	人民幣元	人民幣元	人民幣元
歸屬於母公司股東的每股收益				
— 基本	0.69	0.27	2.95	2.03

(二) 合併綜合收益表

截至2013年9月30日止9個月期間

(人民幣百萬元)	截至9月30日止3個月期間		截至9月30日止9個月期間	
	2013年 (未經審核)	2012年 (未經審核)	2013年 (未經審核)	2012年 (未經審核)
淨利潤	7,681	3,906	29,452	21,433
其他綜合收益				
可供出售金融資產	4,415	(1,595)	486	6,723
影子會計調整	(155)	(1,115)	421	(3,513)
境外經營外幣折算差額	(2)	(2)	6	109
應佔聯營公司其他綜合收益	6	-	8	3
與其他綜合收益相關的所得稅	(1,059)	663	(205)	(788)
稅後其他綜合收益	3,205	(2,049)	716	2,534
綜合收益合計	<u>10,886</u>	<u>1,857</u>	<u>30,168</u>	<u>23,967</u>
下列歸屬於：				
— 母公司股東	8,836	623	24,326	18,951
— 少數股東	<u>2,050</u>	<u>1,234</u>	<u>5,842</u>	<u>5,016</u>
	<u>10,886</u>	<u>1,857</u>	<u>30,168</u>	<u>23,967</u>

(三) 合併資產負債表
於2013年9月30日

(人民幣百萬元)	2013年 9月30日 (未經審核)	2012年 12月31日 (已審核)
資產		
存放中央銀行款項及法定保證金	264,223	227,072
現金、存放銀行及其他金融機構款項	339,447	451,414
固定到期日投資	1,397,462	1,109,248
權益投資	146,538	126,124
衍生金融資產	1,379	972
發放貸款及墊款	845,142	709,402
於聯營企業和合營企業的投資	10,670	9,960
應收保費	19,806	18,756
存貨	2,233	1,119
應收賬款	6,350	8,979
應收分保合同準備金	11,897	9,341
保險合同保戶賬戶資產	36,676	32,417
投資合同保戶賬戶資產	4,374	3,824
投資性房地產	18,120	14,850
固定資產	17,151	17,539
無形資產	38,243	37,536
遞延所得稅資產	10,443	10,680
其他資產	78,615	55,033
資產合計	<u>3,248,769</u>	<u>2,844,266</u>
股東權益及負債		
股東權益		
股本	7,916	7,916
儲備	92,246	91,271
未分配利潤	79,811	60,430
歸屬於母公司股東權益合計	179,973	159,617
少數股東權益	56,520	50,032
股東權益合計	<u>236,493</u>	<u>209,649</u>

(人民幣百萬元)	2013年 9月30日 (未經審核)	2012年 12月31日 (已審核)
負債		
應付銀行及其他金融機構款項	446,938	420,315
賣出回購金融資產款	124,580	154,977
交易性金融負債	3,600	1,722
衍生金融負債	1,669	952
客戶存款及保證金	1,222,985	986,936
應付賬款	2,127	3,615
保險應付款	38,412	38,293
保險合同負債	1,004,685	882,593
保戶投資合同負債	39,068	34,669
應付保單紅利	24,785	21,681
應付所得稅	3,930	2,352
應付債券	32,432	38,793
遞延所得稅負債	4,064	5,599
其他負債	63,001	42,120
	<hr/>	<hr/>
負債合計	3,012,276	2,634,617
	<hr/>	<hr/>
股東權益及負債合計	3,248,769	2,844,266
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

(四) 合併現金流量表

截至2013年9月30日止9個月期間

截至9月30日止9個月期間
(人民幣百萬元)

2013年
(未經審核) 2012年
(未經審核)

經營活動產生的現金流入淨額	<u>208,861</u>	<u>160,849</u>
投資活動產生的現金流量		
購買投資性房地產、固定資產及無形資產支付的現金	(5,172)	(3,136)
處置投資性房地產、固定資產及無形資產收到的現金	96	151
處置投資的現金流入	907,833	734,125
購買投資的現金流出	(1,155,763)	(815,473)
定期存款淨減少／(增加) 額	5,623	(58,682)
收購子公司支付的現金	(176)	(2,339)
處置子公司收到的現金	109	525
取得利息收到的現金	43,704	30,251
取得股息收到的現金	4,573	4,678
取得租金收到的現金	612	566
保單質押貸款淨增加額	(5,388)	(3,297)
投資活動產生的現金流出淨額	<u>(203,949)</u>	<u>(112,631)</u>
籌資活動產生的現金流量		
賣出回購金融資產款的變動	(23,975)	5,133
發行債券收到的現金	1,400	8,998
取得借款收到的現金	28,936	1,821
償還債務支付的現金	(19,823)	(3,709)
支付的利息	(7,247)	(3,674)
子公司吸收少數股東投資收到的現金	1,233	461
支付的股息	(3,876)	(2,121)
購買子公司少數股權支付的現金	-	(2,575)
籌資活動產生的現金(流出)／流入淨額	<u>(23,352)</u>	<u>4,334</u>
現金及現金等價物的淨(減少)／增加額	(18,440)	52,552
淨匯兌差額	(549)	58
現金及現金等價物的期初餘額	<u>246,886</u>	<u>110,481</u>
現金及現金等價物的期末餘額	<u><u>227,897</u></u>	<u><u>163,091</u></u>

八、發佈業績公佈

本業績公佈同時刊載於香港聯合交易所有限公司網站(www.hkexnews.hk)及本公司網站(www.pingan.com)，本業績公佈乃根據國際財務報告準則編製。根據中華人民共和國財政部頒佈的《企業會計準則》及其他相關條例編製的2013年第三季度報告全文將在上海證券交易所網站(www.sse.com.cn)及本公司網站(www.pingan.com)同時刊登。

承董事會命
馬明哲
董事長兼首席執行官

中國深圳，2013年10月25日

於本公佈日期，本公司的執行董事為馬明哲、孫建一、任匯川、顧敏、姚波及李源祥；非執行董事為范鳴春、林麗君、黎哲、謝吉人、楊小平及呂華；獨立非執行董事為湯雲為、李嘉士、胡家驃、斯蒂芬•邁爾、葉迪奇、黃世雄及孫東東。